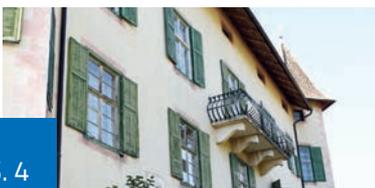


's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Mai 2022 - Heft 272 - 40. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | Juni bis Dezember = 21,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos www.boetl.net | Einzelheft 3,50 €



S. 4

Gemeinderat

Entscheidung zu Musikschule



S. 36

115. Geburtstag

Feierlichkeiten rund ums Bahn!



S. 44

Ritten Sport

Yoseikan Budo: Sehr gute Ergebnisse

Staatliche Haushaltsbeiträge werden angefragt

Aus dem
Gemeinderat



Lengmoos – 5. April 2022. Um in den Genuss staatlicher Haushaltsbeiträge zu kommen, schließt sich die Gemeinde mit Deutschnofen und Karneid zusammen.

Die Chancen stehen gut, dass die Sanierung des Rittner Fußballplatzes samt neuem Kunstrasen mit 1,8 Millionen Euro finanziert wird, hieß es bei der Ratssitzung. Vertagt wurde nach langem Hin und Her die Entscheidung zur Musikschule.

Was das übergemeindliche Projekt betrifft, lautet das Ziel, dass die drei Gemeinden dank der Voraussetzung, gemeinsam über 15.000 Einwohner zu haben, wichtige Vorhaben umsetzen können.

Räumlichkeiten für eine KITA zum Mieten gesucht

Die Gemeinde Ritten sucht geeignete **Räumlichkeiten** für die Unterbringung einer Kindertagesstätte im Raum Klobenstein oder Oberbozen zum Mieten. Gesucht wird eine leicht erreichbare, ebenerdige Wohnung mit einem Garten und einer Küche bzw. Kochmöglichkeit mit mindestens 80 m². Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an das Sekretariat der Gemeinde, Tel. 0471 358558.



Federführend beim zeitweiligen Zusammenschluss der drei Gemeinden ist die Großgemeinde Ritten. Ende Juni wird sich zeigen, ob 5 Millionen Euro für alle drei bereitgestellt werden.

„In der Gemeinde Karneid soll mithilfe der staatlichen Beiträge für 1,3 Millionen Euro die Grundschule Kardaun umgestaltet und der Tennisplatz in Steinegg saniert werden“, sagte Bürgermeister **Paul Lintner**.

In Deutschnofen sind 1,1 Millionen Euro für die Sanierung des Fußballplatzes mit Umrüstung auf Kunstrasen geplant; 1,8 Millionen Euro würde laut Bürgermeister Lintner die dringend nötige Sanierung des Rittner Fußballplatzes kosten; im Zuge der Bauarbeiten soll ein Kunstrasenbelag aufgebracht werden.

Allgemein begrüßten die SVP-Räte die Sanierung des Fußballplatzes in Klobenstein und diese Form der Finanzierung, denn es wäre schade, wenn die Spiele wegen fehlender Voraussetzungen nicht mehr am Ritten ausgetragen werden könnten. Die Vertreter der Grünen regten an, einen möglichst umweltschonenden Kunstrasen zu verwenden.

Abgelehnt wurde der Beschlussantrag der Grünen, für die Standortwahl und die bauliche Umsetzung der neuen Musikschule Ritten eine externe Fachperson einzusetzen. Dies könnten die gewählten Gemeinderäte selbst erledigen und daher sei kein eigens zu bezahlender Ex-

perte nötig, lautete die Begründung für die Ablehnung des Antrags.

Lange diskutiert wurde über die Zukunft der Musikschule Ritten in Klobenstein neben der Mittelschule. Eine Möglichkeit wäre die Erweiterung des Gebäudes, eine weitere die Übersiedlung in das alte Widum des Deutschordens in Lengmoos.

Wenige Tage vor der Sitzung wurde festgestellt, dass die Miete des Deutschordensgebäudes nicht wie gedacht das Land, sondern die Gemeinde zahlen müsste. Also veränderte sich die Ausgangslage für die Diskussion. Bürgermeister Lintner meinte, dass es zur Übernahme der Kosten vom Land noch Fragen zu klären gebe. Daher wurde der Punkt mit elf Ja- und sieben Nein-Stimmen vertagt.

Text „ZÖ“ und SEKRETARIAT DER GEMEINDE
Foto BÖTL-ARCHIV



Wenige Tage vor der Sitzung wurde festgestellt, dass die Miete des Deutschordensgebäudes nicht wie gedacht das Land, sondern die Gemeinde zahlen müsste.

Entscheidung zu Musikschule vertagt

Lengmoos – 27. April. Es gibt noch keine Entscheidung: Die Musikschule Ritten wird weder am Standort der Klobensteiner Mittelschule erweitert noch gibt es für das mögliche Ausweichquartier, das Lengmooser Widum, bereits ein Ankaufsangebot des Landes.

Bürgermeister **Paul Lintner** betonte, dass sich die Gemeinde noch zwei Monate Zeit nehmen will, um ein klares Raumprogramm der Musikschule für einen möglichen Zubau in Klobenstein und auch für eine Ausweichschule auszuarbeiten.

Die Musikschule in Klobenstein sucht seit längerem größere Räume und die gut funktionierende und bei vielen Musikschülern und Eltern sehr geschätzte Bildungseinrichtung soll bald bedürfnisgerecht erweitert werden. „Es braucht zusätzliche Räume, um die Qualität des Angebots zu verbessern und dem pädagogischen Grundkonzept der Musikschulen gerechter zu werden“, sagte der Bürgermeister.

Zwei Mal wurde die Absicht des Gemeinderates, eine Grundsatzentscheidung zu treffen und sich entweder für einen Zubau an der Klobensteiner Musikschule oder für die Auslagerung der musikalischen Bildungseinrichtung in das Gebäude des Deutschen Ordens nach

Lengmoos zu entscheiden, von Aktualisierungen überrascht.

Das erste Mal überprüfte die Gemeinde vor der Ratssitzung, ob die Mietkosten beim Ausweichquartier Widum Lengmoos das Land zahlen würde. „Wir haben diesen Plan nur dann in Erwägung gezogen, falls das Land die Kosten für die Miete übernimmt; wir als Gemeinde können nicht jahrelang so viel Steuergeld binden“, betonte Bürgermeister Lintner. Als aber bekannt wurde, dass die Gemeinde und nicht das Land die Mietkosten tragen müsste, ergab sich erst eine Woche vor der Ratssitzung eine völlig neue Situation; um die Sache vor einer weitreichenden Entscheidung zu vertiefen, vereinbarte der Rittner Rat mehrheitlich, das Thema bis zu einer neuerlichen Prüfung mit den Landesstellen und nach Festlegung des Raumprogramms für drei Wochen zu vertagen.

Als dann die jüngste Ratssitzung zur endgültigen Entscheidung anstand, traf in der Gemeinde kurz vorher eine Absichtserklärung des Landes ein, laut der die Gemeinde Ritten eine Marktstudie durchführen und genau angeben sollte, wie groß die künftige Musikschule werden müsste und wie die Raumaufteilung erfolgen soll.

Dabei werde nicht nur das Widumsgebäude des Deutschen Ordens in Lengmoos berücksichtigt, sondern es könnten



Aus dem Gemeinderat



Bürgermeister Paul Lintner

auch andere Immobilien für eine Musikschule in Frage kommen, betonte Bürgermeister Lintner. Um die neuen Vorgaben des Landes zu bewerten und das Raumprogramm für einen möglichen Zubau in Klobenstein oder für ein neues Ausweichquartier genau festzulegen, will sich die Gemeinde nun weitere Tage Zeit nehmen.

Text „ZÖ“ und SEKRETARIAT DER GEMEINDE
Foto BÖTL-ARCHIV

Baukonzessionen

Ritten – 1. bis 30. April 2022

Tobias Lobis: 1. Abänderungsprojekt für die energetische Sanierung und Erweiterung des Wohnhauses in Unterinn

Petra Lobis, Peter Unterhofer: 1. Abänderungsprojekt für die Errichtung eines Doppelhauses für den geförderten Wohnbau mit dazugehörigen unterirdischen Garagen in der Wohnbauzone „Zaberbachl 2“ in Klobenstein

Hofer Fliesen & Böden GmbH: Ertei-

Baukonzessionen



lung einer neuen Baukonzession für den nicht vollendeten Teil der Bauarbeiten für das Projekt zur Errichtung von drei übereinanderliegenden Lagerhallen in der Gewerbezone Rotwand in Lengstein

Gebhard Unterhofer: 3. Abänderungsprojekt für den Abbruch und Wiederaufbau des Wirtschaftsgebäudes am Wolfraingerhof in Mittelberg

Sitzungen der Baukommission



Dienstag, 2. August
(Einreichtermin Montag, 18. Juli)

Dienstag, 6. September
(Einreichtermin Montag, 22. August)

Dienstag, 4. Oktober
(Einreichtermin Montag, 19. September)

Montag, 31. Oktober
(Einreichtermin Montag, 17. Oktober)

Dienstag, 6. Dezember
(Einreichtermin Montag, 21. November)

Umgestaltung Spielplatz Oberinn

Klobenstein – 4., 11.,
19. und 26. April 2022

Sportgenossenschaft Ritten: Verlängerung/Vorverlegung der Saisons 2021/2022 und 2022/2023

Die Führung der Sportanlagen der Ritten Arena wurde an die Sportgenossenschaft Ritten übertragen. Gemäß Konzessionsvertrag beginnt die Saison für die Wintersportanlagen am 10. August und endet mit Abschluss der Meisterschaftsspiele der höchsten Spielklasse. Eine Verlängerung der Saison muss vom Konzessionsgeber im Voraus schriftlich ermächtigt werden. Die Mannschaft der höchsten Spielklasse ist am 2. April ausgeschieden, die Sportgenossenschaft hat jedoch um die Verlängerung der Saison 2021/2022 bis zum 13. April angefragt, da im Zeitraum 11. bis 13. April von der RAI eine Folge einer Serie vor Ort gedreht wurde. Die Kosten für die Aufrechterhaltung der Eisflächen für diesen Zeitraum werden von der RAI getragen. Die Sportgenossenschaft Ritten hat auch ersucht, die Wintersaison 2022/2023 in der Eishalle um zwei Tage vom 10. August auf den 8. August vorzuverlegen, da im Zeitraum vom 8. bis 19. August zwei Hockeycamps für Jugendliche geplant sind. Der Ausschuss hat beide Ansuchen befürwortet.

Führung Schwimmbad Klobenstein

Die Ausschreibung der Konzession für die Führung des Freischwimmbades von Klobenstein für die Badesaisonen 2022 bis 2024 wurde zwei Mal veröffentlicht, wobei während der vorgesehenen Fristen kein Angebot eingereicht wurde. Nach Ablauf der Ausschreibungsfristen hat sich die Firma New Moon OHG bereit erklärt, die Führung des Schwimmbades von Klobenstein zu übernehmen. Diese Firma ist auf die Führung von Schwimmbädern spezialisiert, weshalb der Ausschuss befürwortet hat, die Führung des Freischwimmbades von Klobenstein mit Bar und Inventar in den Badesaisonen 2022 bis 2024 ab 15. Mai an die Firma New Moon OHG zu vergeben und den Entwurf des Konzessionsvertrages zu genehmigen.

Gemeinde-Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft: Erhebung des Leerstandes

Die Gemeinden sind gemäß Landesraumordnungsgesetz verpflichtet, für ihr Gebiet ein Entwicklungsprogramm als langfristiges Planungsinstrument für Raum und Landschaft auszuarbeiten. Als Mindestinhalt des Gemeinde-Entwicklungsprogramms für Raum und Landschaft ist die Erhebung der leerstehenden Gebäude und der vorhandenen ungenutzten oder aufgelassenen erschlossenen Flächen und die Festlegung der Ziele und Fristen für deren Wiederverwendung vorgesehen. Für die Erhebung soll ein Techniker beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, den Auftrag an Dr. Arch. Marco Molon/in.ge.na zu vergeben (4.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

KlimaGemeinde Ritten: Beratungsleistungen

Der Gemeinderat hat im April 2022 die Teilnahme am Programm KlimaGemeinde der Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus beschlossen. Gemäß Basisvereinbarung muss sich jede beteiligte Gemeinde an einen qualifizierten Experten wenden, der bei der Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus akkreditiert wurde. Es muss deshalb ein KlimaGemeinde-Berater beauftragt werden, der dem

Energy-Team bei der Abwicklung des Projektes KlimaGemeinde und deren Aktivitäten zur Seite steht und es bei allen Zertifizierungsangelegenheiten unterstützt. Der Ausschuss beschloss, das Ökoinstitut Südtirol mit dieser Beratungsleistung für drei Jahre zu beauftragen (16.300,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung öffentliche Beleuchtung im Geirerweg in Oberbozen: Vergabe Tiefbauarbeiten

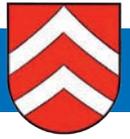
In der Fraktion Oberbozen/Geirerweg werden demnächst im Auftrag der Infranet AG die Grabungsarbeiten für die Verlegung des Glasfasernetzes durchgeführt. Es bietet sich die Gelegenheit an, gleichzeitig die Leerrohre und die Blockfundamente für die öffentliche Beleuchtung mit zu verlegen. Der Ausschuss beschloss, diese Arbeiten an die Firma Unterhofer GmbH zu vergeben (17.877,95 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Unterirdische Verlegung von Freileitungen in Unterinn/ Eicheleweg: Vergabe Arbeiten

Die unterirdische Verlegung von Freileitungen gestaltet das Landschaftsbild für die Bevölkerung und Gäste angenehmer und bringt für die Umwelt und die Sicherheit Vorteile. Im Eicheleweg in Unterinn werden demnächst im Auftrag der Infranet AG von der



Für die Führung der Sportanlagen der Ritten Arena ist die Sportgenossenschaft Ritten verantwortlich



Firma Schwienbacher Erdbewegungen GmbH die Grabungsarbeiten für die Verlegung des Glasfasernetzes durchgeführt. Es bietet sich somit die Gelegenheit an, gleichzeitig die Telefon-Freileitung unterirdisch zu verlegen. Aus technischen und wirtschaftlichen Gründen ist es vorteilhaft, dieselbe Firma mit den Arbeiten zu beauftragen. Deshalb beschloss der Ausschuss, die Firma Schwienbacher Erdbewegungen GmbH mit den Tiefbauarbeiten zur Verlegung der Telefonleitung zu beauftragen (10.979,25 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Die Firma FiberCop SpA wurde mit der Verkabelung beauftragt (6.554,20 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Errichtung Müllsammelstelle Signat: Vermessung

Die Müllsammelstelle in Signat soll verlegt werden. Vor Beginn der Planungstätigkeiten muss ein Techniker mit einer georeferenzierten Lage- und Höhenvermessung beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, diesen Auftrag an Geom. Armin Prast zu vergeben (630,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung von Teilstücken des Trinkwassernetzes in Unterinnn: technische Leistungen

Derzeit werden im Auftrag der Infranet AG in Unterinnn auf verschiedenen Teilstücken die Arbeiten für die

Verlegung des Glasfasernetzes durchgeführt und es bietet sich deshalb an, auf einigen Teilstücken gleichzeitig die Trinkwasserleitung zu erneuern. Deshalb muss vorerst ein Techniker mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, damit Dr. Ing. Martin Weiss zu beauftragen (8.076,91 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Asphaltierung Zufahrtsstraße zum Spornbergerhof in Oberbozen

Die Zufahrtsstraße zum Spornbergerhof in Oberbozen befindet sich in einem schlechten Zustand – einerseits durch den instabilen Unterbau, andererseits auch durch die erfolgte Bautätigkeit auf der Hofstelle. Diese Zufahrtsstraße muss deshalb neu asphaltiert werden. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma Varesco GmbH zu beauftragen (14.400,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Videoüberwachung Gemeinde Ritten: Installationsarbeiten

Die Firma Ithel GmbH wurde mit der Lieferung und Installation der Videoüberwachungsanlagen für die Standorte Dorfeinfahrt Unterinnn, Schranke Signat und Schranke Römerweg beauftragt. Diese Standpunkte der Videoüberwachungsanlagen müssen an das Stromnetz und an das landesweite Glasfasernetz angeschlossen werden. Den Auftrag hat die Firma Elektro Cle-

menti OHG des Walter Clementi erhalten (6.566,20 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Jugendraum Vereinshaus Lengstein: Überlassung an Vereine

Mit Leihvertrag von 2017 wurden dem Kirchenchor, dem Jugendtreff und der Jungschar Lengstein Räume mit einer Fläche von 88,80 m² im Vereinshaus von Lengstein kostenlos für die Ausübung ihrer gemeinnützigen Tätigkeit (Abhaltung von Proben, Versammlungen, Vorträgen, Veranstaltungen usw.) überlassen. Dieser Leihvertrag läuft Ende April 2022 aus, weshalb die lokalen Vereine über die weitere gemeinsame Nutzung des Jugendraumes gesprochen haben, diese befürworten und deshalb um die Erneuerung des Leihvertrages ersucht haben. Der Ausschuss beschloss, den Jugendraum für weitere fünf Jahre kostenlos an die genannten Vereine zu überlassen.

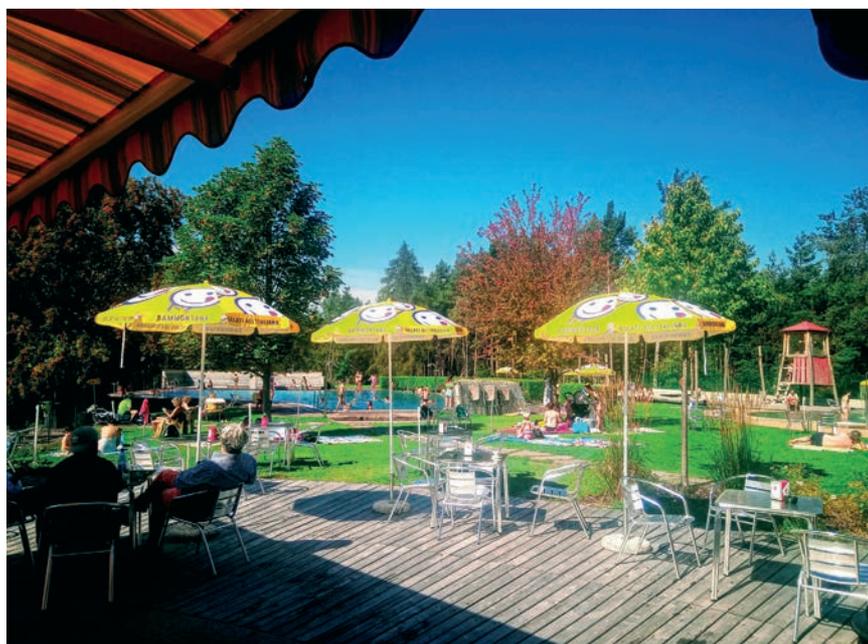
Spielplätze Oberinnn und Zaberbachl/Klobenstein: Ankauf Spielplatzausstattung

Der Spielplatz im Dorfzentrum von Oberinnn soll auf Wunsch der Bevölkerung mit Spielgeräten ausgestattet werden. Ebenso die öffentliche Grünfläche der neuen Wohnbauzone Zaberbachl 2 in Klobenstein. Der Ausschuss beschloss, die Firma Progart GmbH mit der Lieferung und Montage der Spielplatzausstattung zu beauftragen (17.452,40 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Abschlussrechnung 2021: Genehmigung Entwurf

Der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2021 wurde mit den Anlagen und dem Begleitbericht vom Gemeindevorstand genehmigt und wird dem Gemeinderat zur endgültigen Genehmigung vorgelegt. Dieser weist folgende Ergebnisse auf: (1) Anfangskassastand: 4.939.929,21 Euro; (2) Kassastand 31. Dezember 2021: 3.814.842,05 Euro; (3) Verwaltungsergebnis: 2.331.929,49 Euro; (4) Geschäftsergebnis: 652.424,81 Euro; (5) Gesamtsumme an Aktiva und Passiva: 133.568.477,06 Euro.

Text SEKRETARIAT DER GEMEINDE
Fotos BÖTL-ARCHIV
www.ritten.eu



Das Schwimmbad in Klobenstein hat eine neue Führung

Fahrradbox in Oberbozen



Oberbozen – Mai 2022.

Die Fahrradbox bei der Bergstation der Rittner Seilbahn in Oberbozen

steht nun bereit und auch das Südtirol Pass-Portal ist entsprechend angepasst, sodass die Box nun **kostenlos** genutzt werden kann.

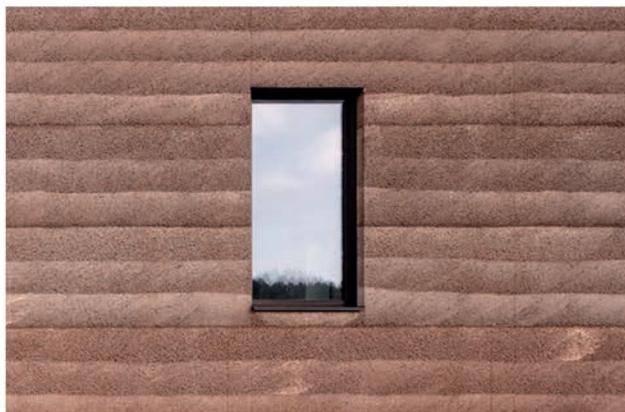
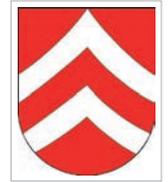


Zutritt zur Fahrradbox haben nur registrierte südtirolmobil-Kunden, die für ihren Südtirol Pass, Euregio Family Pass oder für ihren mit Zahlfunktion ausgestatteten Südtirol Pass abo+ oder 65+ das Zusatzpaket „Radbox“ aktiviert haben. Die einzelnen Schritte zur Aktivierung des Radboxpaketes kann man auf der Website der Gemeinde Ritten unter folgendem Link nachlesen: https://www.ritten.eu/de/Die_neue_Fahrradbox_bei_der_Bergstation_der_Rittner_Seilbahn_ist_nun_aktiv

sich um eine Karte mit Postpaid-Vertrag (Abbuchung mittels Banklastschrift) handelt. Im Südtirol Pass-Portal kann unter dem Menüpunkt „Verträge“ die Zahlungsmodalität für den Südtirol Pass gegebenenfalls mit wenigen Klicks entsprechend umgewandelt werden. Für den Zutritt zur Fahrradbox bitte den Südtirol Pass an das Lesegerät halten.

Voraussetzung für die Nutzung dieses Zusatzpaketes ist, dass es

Text SEKRETARIAT DER GEMEINDE
Foto RITA HERMETER



Einweihung Zivilschutzzentrum Ritten



EINLADUNG

zur Einweihung des
Zivilschutzzentrums Ritten am 18. Juni 2022.
Wir freuen uns über eine rege Teilnahme.

Programm	
Aufstellung der Abordnungen und Ehrengäste, Eisring Klobenstein	8.45
Einzug mit Musikkapelle Lengmoos	9.30
Segnung und Ansprachen	10.00
Besichtigung des Gebäudes	11.30 - 14.30

Dem Sommer entgegenlesen

Ritten – Mai 2022. Aktionen mit der Bibliothek.

„3 Bücher – 1000 Abenteuer“, für Kinder von 6 bis 11 Jahren

In ganz neuer Aufmachung startet heuer die vom Bibliotheks-Bezirk Bozen-Salten-Schlern organisierte Sommerleseaktion: Lesen ist Abenteuer, Schatzsuche, Staunen über unbekannte Welten und Helden, da sind wir ganz sicher. Ab 1. Juni bis 15. September also ran an die Bücher: Lesesommer-Lesezeichen in der Bibliothek abholen, abenteuerliche Bücher auswählen, ausleihen und lesen. Für jedes gelesene Buch gibt es einen Aufkleber auf das Lesezeichen. Sobald drei Bücher gelesen sind, das Lesezeichen in die Lesesommer-Box in der Bibliothek einwerfen: Es nimmt an der Verlosung für das Abschlussfest am 15. Oktober in Bozen teil. Je mehr Lesezeichen jedes Kind einwirft, desto größer sind seine Gewinnchancen. Achtung: Heuer gibt es auch Bonus-Bücher. Wer diese Bücher ausleiht, liest und dazu vielleicht etwas malt, bastelt oder erfindet, erhält sogar zwei Aufkleber. Die Aktion läuft in der Bi-



bliothek Klobenstein und in allen Leihstellen. Viel Spaß beim Lesen!

„Lesen im Liegestuhl“, für Jugendliche von 11 bis 16 Jahren

Zum letzten Mal in dieser Form lädt hingegen die landesweite zweisprachige Lesesektion für Mittelschüler und Jugendliche ein: Ab Anfang Mai bis Ende Oktober 2022 können alle Jugendlichen an „LiL – Lesen im Liegestuhl“ teilnehmen, Bücher lesen, online bewerten und damit bei der Verlosung von 100 Sachpreisen dabei sein. Ziel dieser Aktion ist es, junge Leute in den Sommermonaten mit tollen Büchern zu versorgen und zum Lesen in der Freizeit zu motivieren. Für besonders Kreative gibt es als Hauptpreise sechs iPad mini zu gewinnen. Dafür müssen die Teilnehmenden entweder ein einminütiges Video oder ein Foto zu einem der LiL-Bücher erstellen und hochladen. Alle Informationen zu „Lesen im Liegestuhl“ und zur Bücher-Liste findet ihr unter www.lilestate.bz.it oder unter dem beigefügten QR-Code. Schaut rein! Zu jedem Buch könnt ihr auf der Internet-Seite Quiz und Rätsel lösen – natürlich erst, wenn ihr das jeweilige Buch gelesen habt. Die Bücher könnt ihr in der Öffentlichen Bibliothek Klobenstein ausleihen. Wir freuen uns jedenfalls, wenn viele von euch mitmachen.



Nachhaltig

Noch bis Ende Mai steht die Medienausstellung „UN-Agenda 2030, Ziel 7 – Bezahlbare und saubere Energie“ in der Bibliothek Klobenstein zur Verfügung. Ein neues Medienpaket zum Thema „Ziel 12 – Nachhaltiger Konsum und Produktion“ kommt dann ab Sommer: alle Medien nicht nur zum Ansehen, sondern auch zum Ausleihen!

Text und Foto ILDIKO G. MAIER
Bibliothekarin
www.bibliothek.ritten.eu



Medienausstellung Nachhaltigkeit

Öffentliche Bibliothek Ritten

Sommeröffnungszeiten (17. Juni – 4. September 2022)

Hauptsitz Klobenstein, Am Bahnhof 2:
Montag, Dienstag, Donnerstag: 8–11 h, 14–17 h,
Freitag: 8–11 h, 17–19.30 h

Leihstelle Oberbozen, Grundschule:
Montag, 17.30–19 h
Mittwoch, 18–19 h
Geschlossen vom 20. bis 29. Juni 2022

Leihstelle Unterinn, Mesnerhaus:
Freitag, 9–11 h
Geschlossen am 16. + 24. Juni 2022

Leihstelle Oberinn, Grundschule:
Montag, 14.30-15.30 h

Leihstelle Lengstein, Grundschule:
Freitag, 19.30–20.30 h

Leihstelle Wangen, Grundschule:
Jeden 1. + 3. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst



Standesamt

GEBURTEN



Theresa Fink

4. April - Klobenstein

Felix Premstaller

4. April - Mittelberg

Greta Baumgartner

10. April - Oberbozen

Max Stieler

22. April - Klobenstein

Pauline Unterhofer

23. April - Klobenstein

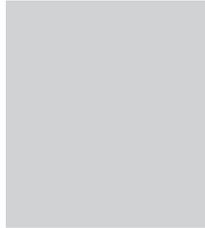
TODESFÄLLE



**Ursula Rinder
verehel. Benincà**

Oberbozen, 65 Jahre

4. April - Bozen



Hans Mur

Klobenstein, 87 Jahre

13. April - Ritten



Elda Valle

verehel. Mussner

Unterrinn, 71 Jahre

23. April - Bozen



TRAUUNGEN



**Franziska Sanoner
und Lukas Stadler**

4. April - Ritten

Woasch du schun?

Was? Wann? Wo?

20. MAI - FREITAG

KLOBENSTEIN

Mundus Mysticus - Dauerausstellung Bilder und Skulpturen | von Walter Senn | 14:30 - 17:30 Uhr | Ameiser 28 | jeden Freitag oder nach Vereinbarung, Mobil 348 8995768; www.senn.it

LENGMOOS

Besichtigung der historischen Kommende Lengmoos | 16:00 bis 18:00 Uhr | jeden Freitag und Mittwoch

LENGMOOS

Ausstellung Rittner Trachten | 16:00 bis 18:00 Uhr | Kommende | jeden Freitag und Mittwoch

OBERBOZEN

Lamatrekking zu den Erdpyramiden | Treffpunkt 09:30 Uhr beim Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr Kaserhof 0471 345046 oder info@kaserhof.it | jeden Freitag und Mittwoch

OBERBOZEN

Stiegenhausgalerie | Malerei von Gottfried Stabler | 15:00 bis 18:00 Uhr | Alter Mühlweg 28 | täglich außer sonntags, bis 22. Juni | Infos unter 0471 345480

OBERBOZEN

Theater: Willkommen in deinem Leben | Aufführung vom Verein PiratArrt | 20:00 Uhr | Vereinshaus | Infos und Kartenreservierung 346 3625163 | FFP-Maskenpflicht | Weitere Aufführungstermine: 22. Mai, 18:00 Uhr; 25., 27. und 28. Mai, 20:00 Uhr | Siehe April-Böt'l Seiten 36 + 37

SIFFIAN

Weinerlebnis Rielinger - Weinbergführung und Verkostung | 16:00 Uhr | Biohof Rielinger | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Freitag

21. MAI - SAMSTAG

KLOBENSTEIN

Kleiner Bauernmarkt | mit frischen und verarbeiteten Produkten von Rittner Bauernhöfen | 08:00 - 12:00 Uhr | Parkplatz Kaiserau | jeden Samstag

KLOBENSTEIN

Brathuhn Take away | FF Lengmoos/ Klobenstein | 10:00 - 13:00 Uhr | Bauernmarkt Parkplatz Kaiserau | ab einer Bestellung von 30 Euro Zustellung in Lengmoos und Klobenstein | Vorbestellung bis zum Vortag 18:00 Uhr per Whatsapp 344 1054046 | auch am 4. und 11. Juni

KLOBENSTEIN

Beat the Ring - Ringchallenge | Eisring-Läufe und interessante Workouts | 14:00 Uhr | Ritten Arena | Infos auf Instagram oder facebook

LENGMOOS

Konzertabend: Manuel Randi - Music for three | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis 18:00 Uhr des Vortages 377 3451238 oder Tourismusbüro 0471 356100

UNTERINN

Frühlingsfest | der FF Unterinn | 20:00 Uhr | Festplatz | kulinarische Spezialitäten, Musik und Kinderunterhaltung | auch am Sonntag ab 11:00 Uhr

23. MAI - MONTAG

MITTELBERG

Besichtigung der St. Nikolauskirche | mit Eveline Bellutti | Treffpunkt 10:15 Uhr | Kirche Mittelberg | Anmeldung bis Montag 9:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

OBERBOZEN

Aufblühen am Sonnenplateau - Die Heilkraft von Honig und Bienenluft | Treffpunkt 10:50 Uhr | Apipura Hotel Rinner, Oberbozen | Anmeldung bis 09:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

OBERBOZEN

Ritten Sport - Mitgliedervollversammlung | 20:00 Uhr | Vereinshaus

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 10. des Monats an ritten@boetl.net

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde und unter www.boetl.net

Sich **wiederholende Veranstaltungen** des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe www.ritten.com sowie in der Ritten Arena siehe www.rittenarena.com, jene des AVS unter ritten.alpenverein.it und auf www.facebook.com/AVS-Ritten

OBERINN

3D-Bogenschießen | 14:30 Uhr Treffpunkt am Parcours RiArco bei Pension Resy | Ausrüstung: gutes Schuhwerk | Anmeldung erforderlich 333 4662667 | jeden Montag

24. MAI - DIENSTAG

RITTEN

Geführte E-Bike-Tour | mit Manuel Klemmer | Treffpunkt mit eigenem E-Bike am Bahnhof Oberbozen 09:30 Uhr, Bahnhof Klobenstein 10:00 Uhr | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

RITTEN

Ritten erleben - geführte Ganztagswanderung | Treffpunkt 10:00 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag, 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

25. MAI - MITTWOCH

KLOBENSTEIN

Kleiner Wochenmarkt | 08:00 bis 12:00 Uhr | Parkplatz Kaiserau | jeden Mittwoch

KLOBENSTEIN

Weinland Südtirol - eine Reise durch Südtirols Weinwelt | mit Sommelier Thomas Fink | Treffpunkt 16:15 Uhr bei Getränke Fink / Handwerkerzone | Anmeldung bis 11:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Mittwoch

LICHTENSTERN

Aufblühen am Sonnenplateau - Vom Korn zum Brot | Wanderung nach Lichtenstern und zum Trotnerhof | Treffpunkt 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100

26. MAI - DONNERSTAG

RITTEN

Geführte E-Bike-Tour | mit Manuel Klemera | Treffpunkt 09:30 Uhr Bahnhof Klobenstein oder 10:00 Uhr Bahnhof Oberbozen | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

RITTEN

Aufblühen am Sonnenplateau - Auf den Spuren der Kräuter | mit Irene Eder | Kräuterwanderung | Treffpunkt 09:50 Uhr Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | auch am 3., 10. und 17. Juni

KLOBENSTEIN

Traditionelles Bogenschießen | 13:30 Uhr | Moserhof, Gebrack | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 oder 349 6775561 | jeden Donnerstag

27. MAI - FREITAG

KLOBENSTEIN

Hoangart - Musikantenstammtisch | 20:00 Uhr | Hotel Ansitz Kematen | Siehe Seite 28

28. MAI - SAMSTAG

KLOBENSTEIN

Soundescape Festival | organisiert vom Jugenddienst Bozen-Land | 19:00 Uhr | Eisring der Ritten Arena | Tickets online unter bit.ly/sound-escape

LENGMOOS

Konzertabend - Mozart | mit dem Javus-Quartett | 20:30 Uhr | Kommende | FFP-Maskenpflicht | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

29. MAI - SONNTAG

WANGEN

Feuerwehrfest | der FF Wangen | 11:00 Uhr | Festplatz | Frührschoppen und ganztags kulinarische Spezialitäten und Hüpfburg | Siehe Seite 59

31. MAI - DIENSTAG

OBERBOZEN

Verkaufsstand mit frischen und verarbeiteten Produkten | 12:00 bis 17:00 Uhr | Bahnhofsplatz | jeden Dienstag

1. JUNI - MITTWOCH

RITTEN

Busfahrt zum Gardasee | mit Rittner Reisen | Abfahrt Oberbozen Bahnhof 08:45, Klobenstein Kaiserau 09:00 Uhr, Unterinn 09:05 Uhr | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 | jeden Mittwoch

RITTEN

Aufblühen am Sonnenplateau - Schritt für Schritt zu Zirbelduft und Latschenöl | geführte Ganztagswanderung | Treffpunkt Bahnhof Klobenstein 08:55 oder 09:15 Uhr Pemmern/Bergbahn Rittner Horn | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Mittwoch

ATZWANG

Ebner Wine Experience - Kellereibesichtigung und Weinverkostung | Treffpunkt: 10:00 Uhr Ebnerhof, Weinbergweg 8 | Informationen und Anmeldung bis zum Vortag 340 1521644 | jeden Mittwoch

2. JUNI - DONNERSTAG

RITTEN

Große Dolomitenrundfahrt | Busfahrt mit Rittner Reisen | Abfahrt: Oberbozen Bushaltestelle oberhalb Bahnhof 07:45 Uhr, Klobenstein Kaiserau 08:00 Uhr, Unterinn 08:05 Uhr | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 | jeden Donnerstag

RITTEN

Aufblühen am Sonnenplateau - Seen-Rundwanderung in Wolfsgruben | Treffpunkt Haltestelle Lichtenstern 10:20 Uhr | Proviant bitte selbst mitnehmen | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

LENGMOOS

Geotrac Supercup - Bezirksentscheid | Traktorgeschicklichkeitsrennen organisiert von der Bauernjugend Klobenstein | 11:00 Uhr | Platz vor dem Vereinshaus | Aftershowparty ab 20:00 Uhr | Siehe Seite 41

UNTERINN

Traktorsegnung | der Bauernjugend Unterinn | 10:00 Uhr | Dorfplatz | Unterhaltung, Speis und Trank wird geboten

5. JUNI - SONNTAG

UNTERINN

Pfingstfest | der Musikkapelle Unterinn | 10:00 Uhr | Festplatz | Frührschoppen, kulinarische Spezialitäten und musikalische Unterhaltung | Siehe Seite 24

7. JUNI - DIENSTAG

RITTEN

Kleine Dolomitenrundfahrt | Busfahrt mit Rittner Reisen | Abfahrt Oberbozen Bushaltestelle oberhalb Bahnhof 08:45 Uhr, Klobenstein Kaiserau 09:00 Uhr, Unterinn 09:05 Uhr | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

RITTEN

Wanderung zur Latschenölbrennerei auf der Barbianer Alm | 10:00 bis 16:00 Uhr | Gehzeit ab der Schwarzseespitze ca. 1,5 Stunden | Informationen 308 8926205 | jeden Dienstag | Hinweis: Die Besichtigung ist kostenlos und ohne Anmeldung

9. JUNI - DONNERSTAG

LICHTENSTERN

Jahreshauptversammlung | des AVS Ritten | 19:30 Uhr | Haus der Familie | Siehe Seite 19

10. JUNI - FREITAG

RITTEN

Lange Nacht der Kirchen | verschiedene Veranstaltungen in den Kirchen der Pfarreien Lengmoos und Lengstein | Siehe Seite 57

KLOBENSTEIN

Rockkonzert: Tellura X | 20:00 Uhr | Panoramawiese beim Hotel Kematen | Siehe Seite 4

KLOBENSTEIN

Rittner-Bahn-Theater - Es fährt kein Zug nach Irgendwo | 19:30 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Kartenreservierung und Tickets im Tourismusbüro 0471 356100 | Kartenabholung ab 18:45 Uhr | auch am 13., 14., 16. und 18. Juni, jeweils 19:30 Uhr | Siehe Seiten 36 + 37, 40 + 41

11. JUNI - SAMSTAG

RITTEN

Wanderwege-Instandhaltungstag | des AVS Ritten | 08:00 Uhr | Treffpunkt Lengmoos vor dem Vereinslokal | Proviant und wenn möglich Schaufel bitte selbst mitnehmen | Anmeldung bei Walther Baumgartner 345 3284869 | Siehe Seite 17

BOZEN/OBERBOZEN/KLOBENSTEIN

Rittner Volksmarsch by Raika Ritten | 09:00 Uhr | Gemeinsam von Bozen nach Oberbozen und weiter nach Klobenstein zur Ritten Arena spazieren, wandern oder laufen; dort am Nachmittag Spiel, Spaß und Unterhaltung | Infos www.arenaritten.it/Volksmarsch | Siehe Seite 51

KLOBENSTEIN

Breath move energy - Yoga und Brunch | 08:30 Uhr | Gasthaus Weber Gebrack | ab 10:00 Uhr Brunch auf der Sonnenterrasse | Reservierung unter 347 9484369 | Siehe Seite 15

LENGMOOS

Ausstellung: Gotthard Bonelli | 17:00 Uhr | Vernissage | Kommende | weitere Termine: 12., 15., 17., 18., 19. und 22. Juni, jeweils 16:00 bis 18:00 Uhr

LENGMOOS

Konzertabend: Nice Brazil - Minhas Rai- zes | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

12. JUNI - SONNTAG

OBERBOZEN

Sonntagskonzert mit Frühschoppen | der Musikkapelle Oberbozen | 10:30 Uhr | Kirchplatz | Siehe Seite 8

13. JUNI - MONTAG

KLOBENSTEIN

Antoniuskirchtag - mit Hl. Messe | 19:00 Uhr | Rathausplatz | anschließend fröhliches Beisammensein mit kulinarischen Spezialitäten und musikalischer Unterhaltung

15. JUNI - MITTWOCH

KLOBENSTEIN

Gastronomische Nachtfahrt mit der Rittner Bahn | 19:00 Uhr | Start Bahnhof Oberbozen | an fünf Haltestellen wird je ein Gang eines 5-Gänge-Menüs mit passenden Weinen und Bergapfelsäften serviert, ein Musik-Ensemble begleitet durch den Abend | auch am 22. Juni

16. JUNI - DONNERSTAG

OBERBOZEN

Bahnl-Abend | mit Erzählungen von Zeitzeugen und Kurzfilm über die Zahnradstrecke | 20:00 Uhr | Parkhotel Holzner | Anmeldung erforderlich im Tourismusbüro 0471 356100 | Siehe Seiten 36 + 37

WANGEN

Konzert der Musikkapelle Wangen | unter der Leitung von Günter Kofler | 20:00 Uhr | Dorfzentrum

17. JUNI - FREITAG

OBERBOZEN

Bahnl-Tag | mit Martin Broy und Klaus Demar; mit Erzählungen über die Geschichte der Rittner Bahn und Führung durch die Remisen | Treffpunkt 08:26 Uhr Bahnhof Oberbozen | Sonderfahrt mit historischem Triebwagen nach Klobenstein um 08:36 Uhr | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr | Siehe Seiten 36 + 37, 40 + 41

OBERINN

Konzert der Musikkapelle Oberinn | Kapellmeister: Christian Mayr | 20:30 Uhr | Vereinssaal | Siehe Seite 33

18. JUNI - SAMSTAG

KLOBENSTEIN

Einweihung des Zivilschutzentrums | 09:30 Uhr | Feierlicher Einzug ab der

Ritten Arena, Grußworte, Segnung und Besichtigung des Zivilschutzentrums | Siehe Seite 9

LENGMOOS

Konzertabend: Drum Symphony | mit Hannes Vonmetz & Friends | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

19. JUNI - SONNTAG

LENGSTEIN

Frühschoppen | der FF Lengstein | 10:30 Uhr | vor der Feuerwehrhalle

OBERINN

Fest | der FF Oberinn | 11:00 Uhr | Festplatz | mit musikalischer Unterhaltung, kulinarischen Spezialitäten und Hüpfburg

UNTERINN

Frühschoppen | der Unterinner Goabl-schnöller | 10:00 Uhr | Dorfplatz

			
Tourenprogramm 2022			
28.05.2022	Klettersteig Paganella	Heini	335 6054312
04.06.2022 – 06.06.2022	Klettercamp mit Jugendlichen in Arco	Berthold + Heini	333 6723018 335 6054312
08.06.2022	Mendel-Regole Wiesen	Mittigwonderer	339 7906220
09.06.2022	Jahreshauptversammlung	Lichtenstern	19.30 Uhr
11.06.2022	Weginstandhaltungstag	Sepp	329 6365734
11.06.2022 + 12.06.2022	Hüttengaudi für die ganze Familie	Markus	335 1574048
25.06.2022	Wanderung im Brentagebirge	Silvia	348 2284563
26.06.2022	Herz-Jesu-Feuer	Rittnerhorn	20.00 Uhr
10.07.2022	Bergmesse	Schianont	11.30 Uhr
13.07.2022	Armentara Wiesen	Mittigwonderer	339 7906220
15.07.2022 + 16.07.2022	Hochtour Dreierrennspitze	Sepp	329 6365734
22.07.2022 + 24.07.2022	Hochtour für Jung und Junggebliebene	Kurt	347 2694303
10.08.2022	Samthein – Waldrast	Mittigwonderer	339 7906220
20.08.2022 + 21.08.2022	Hochtour Lenkstein und Schneebigger Nock	Sonja Silke	348 8020036 335 7029508
27.08.2022	Birkenkofel in den Sextner Dolomiten	Silke + Günther	335 7029508 335 6323554
11.09.2022 + 12.09.2022	Hochtour Olperer	Kurt	347 2694303
14.09.2022	Naturpark Trudner Horn	Mittigwonderer	339 7906220